

刘彬 编著

LIN SHI

临时急需

JIXU

一句话

YIJUHUA



东南大学出版社

临时急需一句话

——阿拉伯语

编著：刘 彬

东南大学出版社

图书在版编目 (CIP)数据

阿拉伯语 / 刘彬编著. —南京: 东南大学出版社, 2003.11

(临时急需一句话)

ISBN 7—81089—174—X

I. 阿... II. 刘... III. 阿拉伯语—口语
IV. H379.9

中国版本图书馆CIP数据核字 (2003) 第092368号

东南大学出版社出版发行

(南京四牌楼2号 邮编210096)

出版人: 宋增民

江苏省新华书店经销 昆山市亭林印刷有限责任公司印刷

开本: 787mm×1092mm 1/64 印张: 3.5 字数: 120千字

2003年11月第1版 2003年11月第1次印刷

印数: 1—15000 全套总定价 (全套5册): 35.00元

(凡因印装质量问题, 可直接向发行科调换。电话: 025-3795801)

前 言

伴随着改革开放的步伐,我国与外界的各种交往日益频繁,随之,我国人民的视野日益开阔,观念日益更新,同时,人民生活水平也有了很大的改善和提高,因此,曾经令人望尘莫及的出境旅游逐渐变得司空见惯起来。对于出境的旅游者来说,为了使自己的异域旅程更加方便、轻松和愉快,克服语言障碍,加强信息沟通显得愈加重要。

这本《临时急需一句话——阿拉伯语》收录了人们在日常生活和出境旅游时在各种场合下有可能进行的简单会话。为了使不懂阿语的人和阿语初学者在缺乏必要训练的情况下能够尽快地掌握这些句子的发音,以便在临时的情况下满足应急之需,我们对每一个阿语句子都尽量用与其发音相似的汉语单词和拼音来进行对照标注。衷心希望通过本书的引导和读者有意识的反复练习,各位读者能够在充满异域神秘色彩的阿拉伯国家度过一个快乐之旅。

编者

2003 年 6 月

标 注 说 明

由于阿语与汉语的发音不同，在编写过程中我们采用了下列标示符号，希望读者在练习中多加注意。

1. / 斜竖线部分为重叠音，如果一个汉字前面标有斜竖线/，则表示这个词发音时要与前面的汉字之间略有停顿，并且发音要略重于其它汉字。如：

سَيِّد 塞/依的

2. _____ 表示该汉字为舌前颤音。如：ظَهَرَ 租喝了

3. 下划线___ 为长音标示，读者在练习时要将标有此标志的那个汉字的发音长于其它汉字。如：

طَوِيل 陶微伦

4. 若句子后面有↑字样，表示该句为一般问句，此句句尾要读升调。如：

هل هناك أفضل؟ 海了 呼乃开 埃夫道了↑

5. ◇该菱形图案标示完整的一句中文。如：◇你们现在供应午餐吗？

目 录

前言

标注说明

第一部分:常用单词及日常用语

1. 常用单词	(1)
(1) 称谓	(1)
(2) 数字	(4)
(3) 时间	(8)
(4) 年、月、日	(10)
(5) 季节	(12)
(6) 食品	(13)
(7) 用餐	(16)
(8) 交通工具	(23)
2. 日常用语	(27)
(1) 问候	(27)
(2) 介绍	(30)
(3) 询问	(33)
(4) 感谢	(36)
(5) 道歉	(41)
(6) 慰问	(45)
(7) 邀请	(48)

(8) 请求	(51)
--------------	------

第二部分: 应急口语

1. 在旅途中	(55)
(1) 在飞机场	(56)
(2) 在飞机上	(58)
(3) 在火车站	(64)
(4) 在火车上	(68)
(5) 乘轮船	(71)
(6) 行李寄存、提取	(75)
2. 出入境时	(77)
(1) 护照检查	(78)
(2) 海关检查	(81)
3. 在街道上	(84)
(1) 问路	(85)
(2) 乘公共汽车	(90)
(3) 乘出租车	(94)
(4) 交通标志	(97)
4. 用餐	(99)
(1) 订位	(100)
(2) 点菜	(102)
(3) 在餐桌上	(107)
(4) 付账	(110)
(5) 在快餐店	(114)

5. 住宿	(115)
(1) 询问价格、订房	(116)
(2) 看房	(120)
(3) 要求服务	(125)
(4) 结账退房	(129)
6. 电话用语	(131)
(1) 找人	(132)
(2) 咨询	(136)
(3) 预约	(139)
7. 观光购物	(143)
(1) 在商店	(143)
(2) 询问价格、购物	(147)
(3) 观光购票	(150)
(4) 询问景点位置	(153)
8. 在邮局	(155)
(1) 寄信或明信片	(156)
(2) 寄邮包	(160)
(3) 拍电报	(163)
(4) 汇款	(166)
9. 在银行	(168)
(1) 存/取款	(169)
(2) 开户	(172)
(3) 挂失	(174)
(4) 信用卡	(177)

(5) 支票	(179)
(6) 转账	(181)
(7) 兑换货币	(183)
10. 在医院	(187)
(1) 预约	(187)
(2) 挂号	(190)
(3) 就诊	(192)
(4) 付费	(196)
(5) 取药	(198)
11. 遇到麻烦时	(201)
(1) 迷路	(201)
(2) 遭窃	(204)
(3) 呼救	(206)
(4) 在警察局	(207)
(5) 语言不通	(209)

第三部分：附录

所在国情况简介

1. 22 个阿拉伯国家	(212)
2. 伊斯兰教的宗教功课	(215)
3. 穆斯林的主要节日	(215)
4. 伊斯兰教的饮食禁忌	(216)

1 常用单词及

第1部分

日常用语

1 常用单词

(1) 称谓

你	你们	我	他
أنت	أنتم	أنا	هو
an tai	an tu mu	ai nai	hu wo
安抬	安图姆	埃奈	呼我

她	它	我们
هو	هي	نحن
hei ye	hu wo	nai he nu
黑耶	呼我	奈何努

他们(她们, 它们)	父亲	母亲
هم (هنّ، هم)	أب	أمّ
hu mu(hun nai, hu mu)	ai bun	ou mun
呼木(胡/恩乃, 呼木)	艾布恩	欧/姆恩

哥哥(弟弟)

أخ

ai hun

埃胡恩

姐姐(妹妹)

أخت

ou he tun

欧和屯

祖母(外婆)

جدة

ji dai tun

寄/代屯

祖父(外公)

جد

jie dun

捷/顿

小姐

أنسة

ai ni sai tun

埃尼塞屯

女士

سيّدة

sai yi dai tun

赛/依代屯

先生

سيّد

sai yi dun

赛/依顿

绅士

سيّد لطيف

sai yi dun lai tui fen

赛/依顿 来推分

年轻人

شاب

shai bun

晒/布恩

老师

مدرس

mu dai li sun

姆代/利孙

小孩

طفل

tui fu lun

推夫伦

儿子

ابن

yi bo nun

伊伯努恩

女儿

بنت

bi en tun

比恩屯

同学

زميل

zai mi lun

载米伦

室友

زميل المسكن

zai mi lun le mai si kai ni

载米伦 了迈斯凯尼

伯母(姑姑, 阿姨, 婶婶, 舅母)

عمّة

a mai tun

阿/迈屯

伯伯(叔叔, 舅舅)

عمّ

a mun

阿/穆恩

老公

زوج

zao wu jun

遭舞军

老婆

زوجة

zao wu jie tun

遭舞捷吞

表(堂)兄弟, 姊妹

ولد العمّ

wo lai du le a mi

窝来读 了阿/米

孙子(外孙)

حفيد

ha fei dun

哈费顿

孙女(外孙女)

حفيدة

ha fei dai tun

哈费代吞

侄女(外甥女)

بنت الأخ

bi en tu le ai hu

比恩图 了埃胡

侄子(外甥)

ابن الأخ

yi bo nu le ai hu

伊伯努 了埃胡

女婿

صهر

sao he lun

骚赫伦

媳妇

كئة

kai nai tun

开/乃屯

父母, 家长

والدان

wo lai dai ni

窝来呆你

亲爱的

عزيز

a zei zi

阿贼兹

(2) 数字

基数词

1 واحد wo hei de 窝嘿的	2 إثنان yi si nai ni 伊斯奈尼	3 ثلاث sai lai sai 塞莱塞	4 أربع ai le bai a 埃了掰啊
5 خمسة ha mu sai 哈穆塞	6 ست sei tun 斯/屯	7 سبع sai bo a 赛波阿	8 ثمان sai mai nin 赛/买您
9 تسع ti si ou 提斯啊	10 عشر a shai le 啊晒了	11 أحد عشر ai he du a shai le 埃赫杜 啊晒了	12 إثنا عشر yi si nai a shai le 伊斯/奈 啊晒了
13 ثلاث عشرة sai lai sai a shi lai tai 塞/莱塞 啊施莱胎	14 أربع عشرة ai le bai a a shi lai tai 埃了掰啊 啊施莱胎	15 عشرة خمس ha mu sai a shi lai tai 哈穆塞 啊施莱胎	16 ست عشرة sei tai a shi lai tai 斯/泰 啊施莱台

17

سبع عشرة

sai bo a a shi lai tai

赛波阿 啊施莱胎

18

ثمانى عشرة

sai man ni a shi lai tai

塞/满/尼 啊施莱胎

19

تسع عشرة

ti si a a shi lai tai

提斯啊台 啊施莱胎

20

عشرون

ai shi lu nai

埃施鲁奈

21

إثنان وعشرون

wo hei de wo ai shi lu nai

沃嘿的 沃 埃施鲁乃

22

واحد وعشرون

yi si nai ni wo ai shi lu nai

依斯奈尼 沃 埃施鲁乃

23

ثلاث وعشرون

sai lai sai wo ai shi lu nai

塞莱塞 沃 埃施鲁乃

24

أربع وعشرون

ai le bai a wo ai shi lu nai

埃了拜啊 沃 埃施鲁乃

30

ثلاثون

sai lai su nai

塞莱苏奈

40

أربعون

ai le bai ou nai

埃了掰鸥奈

50

خمسون

ha mu su nai

哈穆苏奈

60

ستون

sei tu nai

赛/土奈

70	80	90
سبعون	ثمانون	تسعون
sai bo ou nai	sai mai nu nai	ti si ou nai
塞卜 <u>欧奈</u>	赛 <u>买努奈</u>	题 <u>斯欧奈</u>
百	千	万
مائة	ألف	عشرة آلاف
mi ai	ai li fu	a shi lai tai ai lai fu
咪 <u>埃</u>	埃里夫	啊施 <u>莱胎</u> <u>埃莱夫</u>
十万	百万	
مائة ألف	مليون	
mi ai ai li fu	mi le you nu	
咪埃 埃里夫	咪了 <u>优努</u>	
千万	亿	
عشرة ملايين	مائة مليون	
a shi lai tai mai lai yi nu	mi ai mi le you nu	
啊施 <u>莱胎迈莱依努</u>	咪埃 咪了 <u>优努</u>	

注意

阿语的计数顺序语汉语略有不同,在说十几或几十时,在表示十或几十的词前面加上几来表示。比如说: 14 就是 أربع عشرة, 24 就是 أربع وعشرون, 54 就是 أربع وخمسون, 以此类推。除此之外, 其他表示方法与汉语相

近。

序数词

第一

أول

ao wo lu

奥/沃路

第二

ثاني

sai ni

赛尼

第三

ثالث

sai li si

赛利塞

第四

رابع

lao bi a

劳比啊

第五

خامس

ha mi si

哈咪赛

第六

سادس

sai di sai

塞迪塞

第七

سابع

sai bi a

赛比啊

第八

ثامن

sai mi nun

赛米努恩

第九

تاسع

tai si a

胎斯啊

第十

عاشر

a shi le

啊施了

第十一

حادي عشر

ha di ye a shai lai

哈蒂耶 啊晒来

第十二

ثاني عشر

sai ni ye a shai lai

赛尼耶啊晒来

第十三

ثالث عشر

sai li sai a shai lai

塞利塞 啊晒来

第十四

رابع عشر

lao bia a shai lai

劳比啊 啊晒来

第十五

خامس عشر

ha mi sai a shai lai

哈咪赛 啊晒来

第三十

ثلاثون

sai lai su nai

塞莱苏乃

第八十

ثمانون

sai man nu nai

赛曼努乃

(3) 时间

小时 ساعة sai a 赛啊	点钟 ساعة sai a 赛啊	分 دقيقة dai gei ga 代给嘎	秒 ثانية sai ni ye 塞尼耶
天 يوم yao wu men 邀乌们	夜 ليل lai yi lun 莱依伦	今天 اليوم ai le yao wu mai 埃了邀乌买	昨天 أمس ai mu si 埃姆斯
明天 غداً a dan 啊但	后天 بعد غد bai a dai a ding 掰啊代啊定	前天 أمس الأول ai mu si le ao wo lu 埃姆斯了奥/沃路	
星期一 يوم الإثنين yao wu mu le yi si nai yi ni 邀乌姆了依斯奈依尼		星期二 يوم الثلاثاء yao wu mu su lai sai e 邀乌姆苏莱塞哦	
星期三 يوم الأربعاء yao wu mu le ai le bi a e 邀乌姆了埃了比啊哦		星期四 يوم الخميس yao wu mu le ha mi si 邀乌姆勒哈米斯	